

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 18 (1971)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Steigerung zu einer eigentlichen «Dissuasion» grösste Bedeutung zu. Hier lohnt sich eine grosse Investition und drängt sich eine Schwerpunktbildung auf. Unter den Mitteln, die zur Erhöhung unserer Sicherheit beitragen, hat die *Armee* als einziger *Macht*-Faktor das relativ grösste Gewicht, das sich zudem in verschiedenen Richtungen auswirken kann. Die Sicherheit würde vermindert und nicht erhöht, wenn die Armee zugunsten des Aufbaus einer strategischen Abschreckwaffe geschwächt oder vernachlässigt würde, die, ohne ein Kampfpotential zu sein, nur auf *Kriegsverhinderung* angelegt wäre, ohne das sie aber, angesichts unserer beschränkten Mittel, die Erreichung dieses Ziels zu garantieren vermöchte.

#### Der Gesichtspunkt der Flexibilität

7. Neben dieser auf die strategischen Ziele bezogenen Gewichtung gibt es noch ein weiteres Ordnungsprinzip, das zu berücksichtigen ist. Es basiert auf der Tatsache, dass die verschiedenen strategischen Sektoren eine ganz verschiedene *Flexibilität* auf-

weisen. In gewissen Fällen kann mit rascher Improvisation etwas erreicht werden; andere Gebiete verlangen frühe Investitionen und den über Jahre und Jahrzehnte sich erstreckenden Aufbau des Apparates. In dieser Hinsicht ist die Aussenpolitik am flexibelsten. Sie kann, ohne von einer grundsätzlichen Linie abzuweichen, sich zeigende Chancen rasch ausnützen und der internationalen Entwicklung auf dem Fusse folgen. Weit schwerfälliger sind Armee, Zivilschutz und wirtschaftliche Landesverteidigung. Auch die Faktoren, die den Zusammenhalt der Nation bewirken, entziehen sich der raschen Manipulation.

Während vieles, was dem nackten Überleben dient, improvisiert werden muss, weil die Vorbereitungen nur allgemeiner Art sein können, lässt sich die kriegsverhindernde Wirkung der Armee niemals improvisieren. Hier muss auf Jahre, ja Jahrzehnte hinaus geplant und investiert werden.

Die *Armee*, die mit ihren Primär- und Sekundärwirkungen, wie mit ihrer Ausstrahlung auf alle Gebiete

der Selbstbehauptung unter den strategischen Mitteln nach wie vor eine zentrale Stellung einnimmt, muss auch vom Gesichtspunkt der Flexibilität her im Vordergrund der Bemühungen stehen. Gerade weil sie viel Zeit und Aufwand benötigt, um als wirkungsvolles Instrument des Staates in Erscheinung zu treten, ist ihr laufender, möglichst schwankungsfreier Ausbau zu gewährleisten. Für den *Zivilschutz* gilt ähnliches; er verlangt planmässige, stetige Vervollkommenung.

88. Aber es sei nochmals wiederholt: Alle noch so scharfsinnigen Interpretationen der möglichen Gefährdungen und alle noch so fundierten Unterscheidungen zwischen dem, was wichtig, und dem, was weniger wichtig zu sein scheint, dürfen nie die wichtigste Tatsache verdunkeln, die mit der Erkenntnis der *Interdependenz aller strategischen Sektoren* gegeben ist. Keine «Gewichtung» darf einem Teilgebiet sein Gewicht nehmen. Die umfassende Landesverteidigung ist so stark wie ihr schwächstes Glied.

(Fortsetzung und Schuss in Nr. 6/67)



Kleinluftentfeuchter LE 2 S

### Therma-Luftkonditionierung

Zur Schaffung eines leistungssteigernden Klimas in Arbeitsräumen oder einer bestimmten Luftkondition in Laboratorien und Fabrikationsräumen stehen Ihnen Therma-Normtypen zur Verfügung. Die Vollklimatisierung umfasst Kühlung, Heizung, Entfeuchtung, Befeuchtung, Filterung. Für die reine Lufttrocknung bauen wir ebenfalls Normtypen und Grossanlagen zur Trockenhaltung und Entfeuchtung von Kellern, Lagerräumen, Archiven, Bibliotheken, Werkstätten, unterirdischen Magazinen, Maschinenräumen und Stollen, sowie für die Bautrocknung. Einzelapparate und ortsfeste Anlagen für alle Anwendungszwecke.

**therma**

Therma AG, Kältebüro, Postfach 8042 Zürich,  
Hofwiesenstr. 141, Tel. 051 261606, Bürös in Bern,  
Basel, Lausanne und Genf

**Vogt-Schild AG**

Buchdruckerei und Verlag  
4500 Solothurn 2  
Telefon 065 2 64 61

Wir drucken für Sie: Buchdruck

Offset

Zeitungsrotation

Siebdruck

Verlangen Sie Druckmuster. Unsere Fachleute beraten Sie gerne